

JVC

HA-ET45T

WIRELESS SPORT HEADPHONES / DRAHTLOSE SPORTKOPFHÖRER / CASQUE DE SPORT SANS FIL / AURICULARES DEPORTIVOS INALÁMBRICOS / CUFFIE SPORT WIRELESS/ DRAADLOZE SPORTHOORDELFONEONS / AUSCULTADORES DE DEPORTE SIN FIOS / TRADLOŠA SPORTRÖRLURAR / PRZEPRZEWODWE SŁUCHAWKI SPORTOWE / BEZDRÁTOVÁ SPORTOVNÍ SŁUCHÁTKA / BEZDRÁTOVE ŠPORTÓVNE SŁUCHADLA / VEZTEKÉŇ NĚKLÚPI SPORT FEJHALLGÁTÓK / TRADLOŠE ŠPORTHOVEDTELIFONER / АУЗУКЛТА С ПОРТИВНОЮ АКТИВНОЮ ПЕРИФЕРИЈОМ БЕЗ ПРОВОДНОСТНОЇ ПЕРИФЕРИЈИ / JHTMEABAD SPORTMISE KÖRVALKAPID / LANGATTOMAT URHEILUKUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СПОРТНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDĚS SPORTINES AUSINĚS / BEZVADU ŠPORTA AUSINĀS / HEADPHONES SPORTIVI BLA FILU / CUFFIE SPORT WIRELESS / БЕЗЖИЧНЕ СЛУШАКЕ ЗА СПОРТ / BEŽIČNĚ SPORTSKĚ SŁUŠALICE

Bluetooth

Printed in China B5A-3494-00

English

For U.S.A.
Supplier's Declaration of Conformity <p>Model Number : HA-ET45T <p>Trade Name : JVC <p>Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation <p>Address: 500 Valley Road,Suite 203 Wayne, NJ 07470 <p>Telephone Number: 973-317-5000 <p>This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: <p>(1) This device may not cause harmful interference, and <p>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p></p></p></p></p></p></p></p>


Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.

	ATTENTION: The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
---	---

For Europe



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normale Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCFachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques portés sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

Hereby, JVC declares that this System [HA-ET45T] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Richtlijn 2014/53/EU can be downloaded from the following web sites (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Hiermit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-ET45T] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-ET45T] est conforme aux exigences essentielles et à dres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Une copie de la Déclaration de conformité en ce qui concerne la Directive RE 2014/53/EU peut être téléchargée depuis les sites web indiqués ci-dessous (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-ET45T] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU. Podrá descargrar una copia de la Declaración de Conformidad respecto a la Directiva de RE 2014/53/UE desde los siguientes sitios web (http:// www.jvc.co.jp/ecdoc/).

La presente JVC dichiara che il modello [HA-ET45T] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/UE è scaricabile dal sito (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

WARNING For Europe

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Mischung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

- N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à un chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

- No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
- Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
ГЕБРУИКШАНДЛЕИДИНГ
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
START GUIDE

TRUMPAS VADOVAS
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTATÓ
HURTIG VEJLEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIRJUUHEND
PIKAOPAS

For Customer Use:
Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below. Retain this information for future reference.

Model No.
Serial No.

IC:23340-ET45T
FCC ID:2ADZH-ET45T

For Canada
CAN ICES-3 (B)
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSI(s). Operation is subject to the following two conditions: <p>1. This device may not cause interference.</p> <p>2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p>

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-ET45T has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

For Europe

For le Canada

NMB-3 (B)
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : <p>1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;</p> <p>2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</p>

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n' ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l' usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu' ils sont utilisés. Alors qu' une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l' exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n' a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF fiables et n' ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu' il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n' ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-ET45T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISDE énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE.

	ATTENTION: The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
---	---

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoeien.
Os produkty e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um x) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.

Produktet og batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanliga hushållsoppar. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.

Produkty i baterie oparlzone symbolem (prezkreslenou pojemnik na kólkách) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.

Výrobky a baterie s tímto symbolom (preškrtnutá popelnice) neize vyhozovat s domovnim odpadom. Tento výrobek obsahuje dobijeci baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVC.

Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-ET45T] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de "Declaration of Conformity" aanganga de RE Richtlijn 2014/53/EU kan van de volgende website worden gedownload (http:// www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Pelo presente, a JVC declara que este Sistema [HA-ET45T] está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Uma cópia da Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/ UE pode ser descarregada dos seguintes websites (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Härmed tillkännager JVC att detta system [HA-ET45T] är i överensstämmelse med erforderliga krav och andra relevanta villkor i direktiv 2014/53/EU. En kopia av försäkran om överensstämmelse med hänsyn till radioutrustningsdirektiv 2014/53/EU kan laddas ner från följande webplatser (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Firma JVC niniejszym oświadczca, że ten system [HA-ET45T] jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/EU. Kopię deklaracji zgodności z Dyrektywą 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udośconiowania na rynku urządzeń radiowych można pobrać z następujących witryn internetowych (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

JVC tímto prohlašuje, že tento systém [HA-ET45T] je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Kopii Prohlášení o shodě vztahující se k směrnici RE 2014/53/EU (o rádiových zařízeních) lze stáhnout z následujících webových stránek (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
- Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient daher niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
- Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.

- Não escute com um volume alto durante um tempo prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
- Este produto tem uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
- Este produto contém uma bateria recarregável que não é substituível. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.
- Lýssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken. Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis soljus eller eld.
- Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tęto produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we własnym zakresie.

- Neposluchajte delší dobu pri vysoké hlasitosti. Nepoužívejte pri řízení nebo cyklistice.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni atp.
- Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii, která není vyměnitelná. Pokud uživateľ vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Užívatel nesmí sám vyměňovat baterii.

БЪРЗО РЪКОВОДИСТВО
TRUMPAS VADOVAS
ÁTRI VADLÍNJIA
GWIDA MALAJR
GHD RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

For Europe
Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS.
European representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein.
Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur.
Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS.
El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS.
Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS.
De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bästa kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektyw RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazniku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,
Tento prístroj je v súlade s platnými európskymi smernicami a normami, ktoré sa týkajú rádii a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

For Europe
Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS.
European representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein.
Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur.
Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS.
El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS.
Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS.
De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA


Bästa kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektyw RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazniku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,
Tento prístroj je v súlade s platnými európskymi smernicami a normami, ktoré sa týkajú rádii a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

	ATTENTION: The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
---	---

Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

English

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksuttu roskapöytä), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVCkustajaan ja kysy teltöja hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадци. Продуктът съдържа презареждаема батерия. Съвръжете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminii ir baterijai, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Šiame gaminyje sumontuota akumulatorius. Dėl utilizavimo kreiptis į JVC įsigiotą prekybos atostovą.

Produkt u baterijas ar simbolu (nosivirtos atkritumu konteiners uz riterijem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dileri par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tank taz-izbel bir-roti maqtuqh) ma jistgħux jintrēmew bħala skart domestiku. Dan il-prodott fin batterija rikarikabbli. Ikkuntattja lin-ngoġjant awtorizzat minn JVC rigward ir-rimi.

JVC vakuuttaa, että järjestelmä [HA-ET45T] on direktiivin 2014/53/EU olennaisen vaatimusten ja muiden asiaan liittyvien säännösten mukainen. RE-direktiiviiä 2014/53/EU koskeva vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa seuraavista verkkosivustoista (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

С настоящото JVC декларира, че тази Система [HA-ET45T] отговаря на съществениите изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Екземплярът на Декларацията за съответствие във връзка с Директива 2014/53/ ЕС относно радио съоръженията може да бъде изтеглен от следните уеб сайтове (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Čia JVC deklaruoja, kad ši sistema [HA-ET45T] atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas. Atitikties deklaracijos kopija dėl atitikties RE direktyvai 2014/53/ES galima atsisiųsti iš toliau nurodytų interneto svetainių (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Ar šo JVC pazino, ka ši sistēma [HA-ET45T] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Atbilstības deklarācijas kopiju attiecībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītās tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-ET45T] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem. Atbilstības deklarācijas kopiju attiecībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no norādītās tīmekļa vietnes (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

B' dan, JVC tididkijazja li din is-Sistema [HA-ET45T] hija f' konformità marrekwiżiti esenzjali u proviżjonijiet relevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE. Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva RE 2014/53/UE tista' tintiżel mis-siti tal-internet li ġejjin (http://www.jvc.co.jp/ecdoc/).

- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajessasi tai pyörällensässi.
- Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteille, avotulelle jne.
- Tämä tuote sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyksivaara, jos käyttäjä vaihtaa akun. Älä vaihda akua itse.

WARNING For Europe

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners.
It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.
Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatworpalnych cieczy i gazów.

- Spalić, wyrzucić, zgnieść lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини.
Може да доведе до експлозия или изтичане на запалними течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +13 dBm (MAX), Power Class 1

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: +13 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Изходна мощност: +13 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1

Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt.
Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

Varovni týkajúci sa batérie

S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi.
Môže to viesť k výbuchu alebo unikú horľavých kvapalín a plynov.

- Vloženie batérie do ohňa, odhození, rozdrcení alebo roztržnuti batérie
- Ponechánie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Ponechánie batérie v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Perspejimai dėl akumuliatoriaus

Nesielkite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau.
Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogdimą ar nutekėjimą.

- Mesti į ugnį, naikinti, traukšyti arba pjautyti
- Neleisti būti aukštos temperatūros aplinkoje
- Palikti itin žemo slėgio aplinkoje

Avertissements pour la batterie

Ne manipulez pas la batterie de la manière suivante.
Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

Varovania týkajúce sa batérie

S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi.
Môže to viesť k výbuchu alebo unikú horľavých kvapalín a plynov.

- Vloženie batérie do ohňa, odhození, rozdrcení alebo roztržnuti batérie
- Ponechánie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Ponechánie batérie v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Bridinjami pri akumulatoru

Lidzvam neapilujte nasledujúcimi spôsobmi.
To môže viesť k výbuchu alebo unikú horľavých kvapalín a plynov.

- Vloženie batérie do ohňa, odhození, rozdrcení alebo roztržnuti batérie
- Ponechánie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Ponechánie batérie v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera.
Puede causar explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente ad elevada temperatura extremadamente alta
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelmeztetések az akkumulátorra

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon.
Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twissijiet rigward il-batterija

Jekk jogħġbok kienetgħajx il-batterija bil-modi li ġejjn.
Tista' twassal għal sproġjoni jew trawġja ta' likwidu u gassijiet li jaqdu.

- Tamha fin-nar, twarraha, ifarrakha jew tqatgħajha
- Tallaħha f'ambjent ta' temperatura estremament għolja
- Tallaħha f'ambjent bil-pressjoni estremament baxxa

Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nei seguenti modi.
Del can leiden tot een explosie of lekkage van gas inflammabil.

- Smalire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambiente ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Advarslar for batteri

Håndtér ikke batteriet på følgende måder.
Det kan føre til eksplosion i eller lekkage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skræbes i
- Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Avvertenze privind bateria

Nu manevrați bateria în următoarele moduri.
Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

- Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
- Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
- Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Waarschuwingen voor de batterij

Geleef de batterij niet op de volgende manieren te hanteren.
Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ontstoken in vuur, weggoeden, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperatuur liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μη χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους.
Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Τη σπρώξετε σε φωτιά, τη πετάξετε, τη σπάσετε ή κόψετε
- Τη αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Τη αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Opozorila za bateriju

Molimo, ne manipulirajte baterijom na sljedeće načine.
Može dovesti do eksplozije ili puštanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Ne oclagajte u ožnji, zavrzite, zdrobite ili rezite
- Ne pustite u okolinu z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite u okolinu z zelo nizkim tlakom

Avviso para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras.
Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Aku hoiatused

Palun ärge käideldge akut järgmistel viisidel.
See võib põhjustada tuleohutuse vedelike ja gaaside plahvatuse või lekket.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Upozorenja za bateriju

Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine.
To može dovesti do eksplozije ili ispuštanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Varningar för batteri

Var god hantera ej batteriet på följande sätt.
Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

- Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämna i extremt lågt tryckmiljö

Akkua koskevat varoitukset

Käsittele akkua seuraavasti.
Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai syytynen nesteiden ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

WARNING For U.S.A

English	Français	Español
---------	----------	---------

Hearing Comfort and Well-Being
• Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety
• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
• Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Confort d'écoute et bien-être
• N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
• Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation
• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
• Vous devez faire très attention et arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
• Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Confort y salud de su audición
• No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
• Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico
• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
• En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
• No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

1

5V TYPE

3h

2

Red / White
Rot / Weiß
Rouge / Blanc
Rojo / Blanco

Flashes in white
Blinkt in Weiß
Clignote en blanc
Parpadea en blanco

Select "JVC HA-ET45T" from the device list.
Wählen Sie "JVC HA-ET45T" aus der Geräteliste.
Sélectionnez "JVC HA-ET45T" dans la liste d' appareils.
Selecione "JVC HA-ET45T" en la lista de dispositivos.

Flashes in white
Blinkt in Weiß
Clignote en blanc
Parpadea en blanco

3

Choose a size that best fits in your ears.
Wählen Sie die Größe aus, die am besten in Ihre Ohren passt.
Choisissez un format adapté à vos oreilles.
Seleccione el tamaño que mejor se ajuste a sus oídos.

S M L

"Open" type earpiece
Ohrstück in „offener“ Ausführung
Oreillette de type "ouvert"
Almohadilla tipo "abierta"

Standard earpiece
Standard-Ohrstück
Oreillette standard
Almohadilla estándar

XS M L

Ear fins
Ohrenfloßen
Ailerons
Aletas de oreja

The "open" type earpiece allows ambient sound to be heard more easily.
Mit dem Ohrstück in „offener“ Ausführung können Sie den Ton in der Umgebung leichter hören.
L' oreillette de type "ouvert" permet d' entendre plus facilement le son ambiant.
La almohadilla tipo "abierta" permite que el sonido ambiente se escuche más fácilmente.

Fit the headphones into your ears.
Stecken Sie die Kopfhörer in Ihre Ohren.
Introduisez les écouteurs dans vos oreilles.
Ajuste los auriculares en sus oídos.

Ear hooks are detachable.
Ohrbügel sind abnehmbar.
Les contours d'oreille sont détachables.
Los ganchos para las orejas son desmontables.

1s

4

After using, set firmly for charging.
Setzen Sie nach der Nutzung die Lautsprecher zum Aufladen fest ein.
Après utilisation, placez fermement pour charger.
Después del uso, ajuste firmemente para cargar.

Charging Terminals
Ladeanschlüsse
Bornes de charge
Terminales de carga

- Clean the charging terminals periodically with a cotton swab.
- Reinigen Sie die Ladeanschlüsse regelmäßig mit einem Wattestäbchen.
- Nettoyez périodiquement les bornes de charge à l' aide d' un coton-tige.
- Limpie los terminales de carga periódicamente con un bastoncillo.

1s

<http://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.
Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
Para conselhos de operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.
Szczegółowe operacje, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.
Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.
Podrobnější prevádzka, ako je napríklad telefónny hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveletket illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garanti, se brugervejledningen.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.
Täpsemat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.
Καυτόορραπασα voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puheluista sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.
За подробні операції като телефонні об'єднання та інформація за Європейською гарантією, моля направте справку з керівництвом на користувача.

Išsamas naudojimo veiksmy, pavyzdžiui, telefoninių pokalbių, aprašymas ir informacija apie europinę garantiją pateikiama naudotojo vadove.
Detalizuētu darbību aprakstu, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.
Għal operazzjonijiet iddetaljati bhal telefonata u informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.
Pentru operații detaliate, cum ar fi apel telefonic și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.
Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garantiji glejte navodila za uporabo.
Detaľne operácie kao što su telefonski pozivi i informacije o Evropskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.

• Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
• A marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
• I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
• Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
• Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/KENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation jest licencyjowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.